

# Топливо и заправка

---

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Пары бензина очень легко воспламеняются, имеют низкую температуру вспышки и взрывоопасны, особенно в замкнутом пространстве. Не допускайте потенциальных источников искрообразования рядом с парами бензина, это может вызвать пожар и взрыв и привести к тяжелым травмам и/или гибели.



Используйте только ёмкости, специально предназначенные для транспортировки топлива, и заполняйте их на удалении от автомобиля. Несоблюдение этого правила может привести к разливу топлива и стать причиной пожара.



При заправке автомобиля выключите двигатель, поскольку он является источником высоких температур и искрообразования. Это может вызвать пожар и привести к тяжелым травмам и гибели.

---

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Если автомобиль оборудован обогревателем, работающим на топливе, выключайте его при заправке. Это может вызвать пожар и привести к серьезным травмам и смерти.



Выключите бытовые электронные устройства, такие как мобильные телефоны или музыкальные проигрыватели. Они могут стать причиной электрического искрообразования. Это может вызвать пожар и привести к тяжелым травмам и гибели.



Не курите, не используйте источники открытого пламени и искрообразования. Это может вызвать пожар и привести к серьезным травмам и смерти.



Не переполняйте топливный бак. В случае перелива топливо при движении автомобиля может выплеснуться. Топливо может также пролиться из-за теплового расширения при высокой температуре воздуха.

---

# Топливо и заправка

## СПЕЦИФИКАЦИИ ТОПЛИВА

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- ⚠ Обязательно используйте топливо высокого качества, поскольку топливо низкого качества может стать причиной повреждения двигателя, топливной системы и системы снижения токсичности отработавших газов.
- ⚠ Не используйте средства для очистки топливной системы, не сертифицированные компанией Land Rover. Неразрешенные средства могут причинить вред компонентам топливной системы автомобиля.



E80367

Марка топлива, рекомендованного для вашего автомобиля, указана на внутренней стороне лючка топливозаправочной горловины.

## ТОПЛИВО ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- ⚠ Не используйте этилированное топливо, заменители свинца и топливные добавки. Это может привести к повреждению двигателя, топливной системы, каталитических нейтрализаторов и системы снижения токсичности отработавших газов.

Нормальная работа системы снижения токсичности отработавших газов возможна только при использовании неэтилированного бензина. Кроме того, при использовании неэтилированного бензина уменьшается нагар на электродах свечей, коррозия выпускной системы и деградация моторного масла.

### Октановое число

Рекомендуется использовать неэтилированный бензин, соответствующий спецификации EN228, с октановым числом 95 или выше. Можно использовать неэтилированный бензин с более низким октановым числом, но мощность двигателя понизится. Минимальное октановое число для топлива составляет 90.

В процессе производства автомобиля его двигатель настраивается на типы топлива, повсеместно доступные в стране, для которой предназначен автомобиль. Тем не менее, если впоследствии автомобиль экспортируется в другую страну или используется для путешествий по территориям разных стран, владелец должен помнить, что в некоторых странах октановое число и тип бензина могут не соответствовать требованиям к топливу для данного двигателя. В случае сомнений обратитесь за консультацией на территории соответствующей страны.

# Топливо и заправка

---

Использование неэтилированного бензина с меньшим октановым числом может привести к появлению постоянного стука в двигателе (звонкий металлический звук). В некоторых случаях это может привести к повреждению двигателя.


Если сильная детонация присутствует даже при использовании бензина с рекомендованным октановым числом или при движении с постоянной скоростью на ровной дороге, необходимо обратиться к дилеру компании Jaguar или в ее технический центр для выяснения и устранения причины неисправности. Игнорирование данного обстоятельства является нарушением правил эксплуатации, за последствия которого компания Land Rover не несет ответственность.

***Примечание:** При разгоне автомобиля или движении на подъеме по уклону возможны отдельные легкие стуки в двигателе.*

## АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ТИПЫ ТОПЛИВА ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

### Топливо, содержащее этанол

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

-  Данный автомобиль не предназначен для эксплуатации на топливе с содержанием этанола выше 10%.
-  Запрещается использовать топливо типа E85 (85% этанола). Оборудование, необходимое для использования топлива с содержанием этанола выше 10% на данном автомобиле отсутствует. Использование топлива типа E85 приведет к выходу из строя двигателя и топливной системы.

Можно использовать топливо с содержанием до 10% этанола (спирт, полученный из зерна). Убедитесь, что ОЧ такого топлива не ниже, чем у рекомендованного неэтилированного бензина. В большинстве случаев водитель не заметит разницы в поведении автомобиля при использовании топлива с этанолом. При появлении отличий в работе двигателя следует вернуться к использованию традиционного, неэтилированного бензина.

### Метанол

Некоторые виды топлива содержат определенное количество метанола (метилового или древесного спирта). Топливо с метанолом должно содержать вспомогательные растворители и антикоррозионные присадки. Не следует использовать топливо с содержанием метанола выше 3% даже при наличии в нём всех необходимых присадок. Компания Land Rover не несёт ответственности за повреждение топливной системы и за ухудшение показателей двигателя вследствие использования подобного топлива и не рассматривает гарантийных претензий по этому поводу.

### Триметилбутиловый эфир (ТМБЭ)

Допускается использование неэтилированного бензина с содержанием кислородосодержащей присадки ТМБЭ не более 15%. ТМБЭ является присадкой с эфирной основой, полученной из нефтепродуктов. Она применяется некоторыми нефтеперерабатывающими предприятиями для повышения октанового числа топлива.



# Топливо и заправка

## Модифицированный бензин

Некоторые производители уже объявили о начале производства модифицированного бензина. Рецепт этого топлива разработана специально для уменьшения токсичности отработавших газов. Компания Land Rover всецело поддерживает усилия, направленные на сохранение чистоты атмосферы, и поощряет использование модифицированного бензина там, где это возможно.

## ТОПЛИВО ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

-  Максимально допустимое содержание биодизельного топлива составляет 5% в соответствии с европейским стандартом EN590.
-  Если топливный бак был случайно заправлен бензином, не запускайте двигатель. Немедленно обратитесь за квалифицированной помощью.

Качество дизельного топлива не везде одинаково и колеблется в зависимости от местности. Используйте только топливо класса премиум или высшего качества, доступного в вашей местности.

Высококачественное топливо продлевает срок службы компонентов двигателя.


Топливо более низкого качества характеризуется повышенным содержанием серы, которая вредна для компонентов двигателя. О том что используется низкокачественное топливо может свидетельствовать светлый дым из выхлопной трубы.

Используйте только дизельное топливо или автомобильный газойль (AGO), соответствующие стандарту EN590.

**Примечание:** Автомобили Land Rover могут работать на смеси, включающей не более 5% биодизельного топлива, в соответствии с европейским стандартом EN590.

## Содержание серы

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

-  Если автомобиль оснащен противосажевым фильтром (DPF), максимальное содержание серы не должно превышать 0,005%. Применение несоответствующего топлива приведет к серьезному повреждению противосажевого фильтра.  
См. **ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF)** (на стр. 162).

В некоторых странах дизельное топливо содержит большее количество серы, в этом случае, чтобы снизить ее негативное воздействие на компоненты двигателя, требуется сократить интервалы технического обслуживания. Если у вас возникают сомнения, обратитесь за советом к местному дилеру или в технический центр Land Rover.

### Автомобили без противосажевого фильтра DPF

Содержание серы в дизельном топливе, применяемом на автомобилях Land Rover без DPF, не должно превышать 0,3%.

# Топливо и заправка

## ТОПЛИВОНАЛИВНАЯ ГОРЛОВИНА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Внимательно изучите предупреждения и инструкции на табличке, расположенной с внутренней стороны крышки лючка горловины. Несоблюдение изложенных в ней правил может привести к травме или гибели.



Во избежание выброса и разлива топлива из-за его быстрого расширения отвинчивайте крышку горловины медленно, чтобы сбросить давление перед тем как крышка будет полностью открыта.

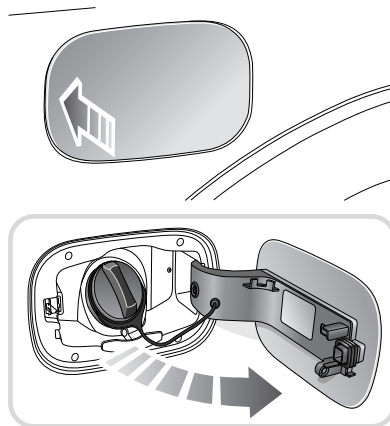
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Не применяйте силу, открывая крышку лючка топливозаливной горловины, иначе она может неправильно закрыться и открыть ее сможет только специалист.



Топливоналивная горловина расположена за правой задней колесной аркой. Стрелка на указателе уровня топлива указывает на нужную сторону автомобиля.



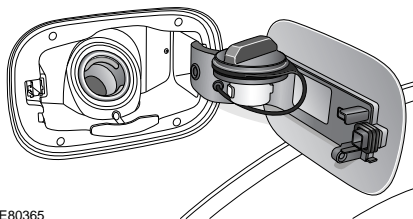
E80364

Отперев автомобиль, нажмите на левую сторону лючка топливозаливной горловины, чтобы открыть его.

Лючок топливозаливной горловины под действием пружины откроется, предоставив доступ к крышке горловины.

**Примечание:** Открыть лючок топливозаливной горловины можно только после того, как автомобиль будет отперт электронным ключом.

# Топливо и заправка



E80365

Крышка топливноналивной горловины крепится к автомобилю страховочной тесьмой. Для удобства на лючке топливноналивной горловины имеется держатель для хранения крышки во время заправки.

**Примечание:** Закрывая крышку топливноналивной горловины, плотно закрутите ее до трех щелчков. В противном случае из-за повышения уровня выделения топливных паров может включиться сигнализатор неисправности двигателя.

## ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не пытайтесь заполнить бак топливом до максимального объема заполнения. Если автомобиль припаркован на наклонной поверхности, под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой температуры воздуха, то расширение топлива может привести к его выливаю.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Не оставляйте электронный ключ в салоне автомобиля во время заправки. Всегда запирайте автомобиль, когда оставляете его без присмотра.



Внимательно прочтите информацию на заправочной колонке, чтобы убедиться, что заливаете в бак автомобиля топливо правильного типа. Заправка автомобиля неправильным типом топлива может привести к серьезному повреждению двигателя и топливной системы.



Если топливный бак случайно заправлен неправильным типом топлива, не запускайте двигатель. Необходимо обратиться за квалифицированной помощью. В противном случае работа двигателя может привести к серьезному повреждению двигателя и топливной системы.

Для предотвращения переливания топлива насосы на заправочных станциях оснащены датчиками автоматического прекращения подачи топлива. Заполняйте бак медленно, пока наконечник заправочного пистолета автоматически не прекратит подачу топлива. После этого больше не пытайтесь заполнить бак.

# Топливо и заправка

## Автомобили с бензиновыми двигателями

В топливноналивную горловину можно ввести только узкий заправочный пистолет, который используется для заправки неэтилированным бензином.

## Автомобили с дизельным двигателем

Топливные колонки для дизельного топлива на АЗС позволяют заливать не более 55 литров (12 галлонов) в минуту.

Если подача топлива прекращается при крючке колонки в рабочем положении, убедитесь в том, что выбрано правильное топливо. Мгновенное прекращение подачи могло быть вызвано устройством топливной защиты.

## УСТРОЙСТВО ТОПЛИВНОЙ ЗАЩИТЫ ДИЗЕЛЬНЫХ АВТОМОБИЛЕЙ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Если включено устройство топливной защиты, это может стать причиной выброса бензина из топливноналивной горловины.

На автомобилях с дизельным двигателем для некоторых стран установлена система топливной защиты, встроенная в топливноналивную горловину.

Система защиты предназначена для предупреждения водителя о том, что выбран несоответствующий тип топлива. Если узкий наконечник раздаточного пистолета на колонке с неэтилированным бензином вставлен правильно (т.е. до упора) в топливноналивную горловину, срабатывает механизм топливной защиты.

Устройство топливной защиты при каждой попытке заправки прерывает поток топлива, поступающего с колонки, до тех пор, пока механизм в топливноналивной горловине не будет переустановлен.

После срабатывания системы в топливноналивной горловине станет видимым желтое защитное устройство. Для того чтобы заправить топливный бак дизельным топливом, сработавший блокиратор потребуется переустановить. Для этого предназначен специальный инструмент, находящийся в багажном отделении.

***Примечание:** Ответственность за заправку автомобиля топливом правильного типа несет водитель. Устройство топливной защиты лишь снижает риск заправки автомобиля неправильным топливом.*

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

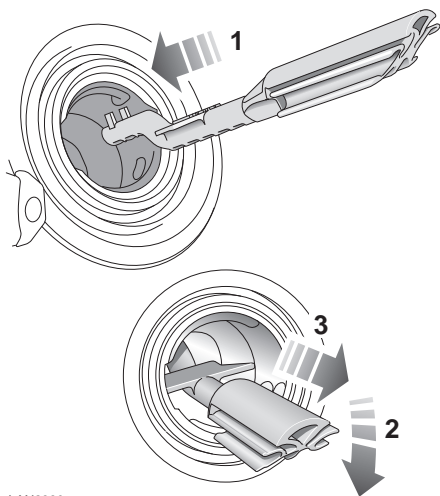


Применение топлива неподходящего типа может привести к серьезному нарушению работы двигателя и топливной системы автомобиля.

***Примечание:** При заправке автомобилей из канистры всегда по мере возможности пользуйтесь канистрой, предназначенной для дизельного топлива. Заправочный носик канистры из-под бензина может активировать устройство топливной защиты. Устройство защиты может также быть активировано топливными насосами с более узкими наконечниками, чем на стандартных дизельных насосах.*

# Топливо и заправка

## Переустановка устройства топливной защиты



LAN2360

Переустановка устройства топливной защиты выполняется следующим образом:

1. Вставьте специальный инструмент (зубцами вверх) как можно дальше в топливоналивную горловину. Треугольная часть инструмента остановится на нужной глубине, упевшись в защитное устройство.
2. Поверните ручку инструмента вниз так, чтобы его зубцы вошли в зацепление с устройством защиты.
3. Удерживая рукоятку инструмента нажатой вниз, медленно потяните инструмент из топливоналивной горловины, чтобы переустановить устройство защиты.

**Примечание:** Перед заправкой дизельным топливом убедитесь в том, что устройство защиты установлено правильно. Для этого убедитесь, что желтый блокиратор не виден в топливоналивной горловине.

После переустановки системы топливной защиты извлеките инструмент из топливоналивной горловины и уложите в багажное отделение. Если после этого характеристики управляемости автомобиля будут снижены, обратитесь за помощью к дилеру или в технический центр Land Rover.

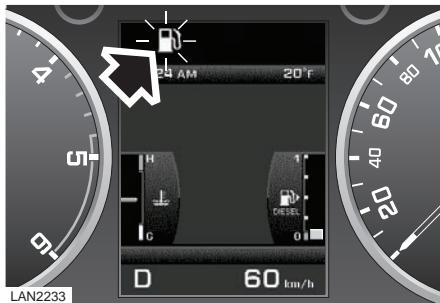
## ПОЛНАЯ ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- ⚠ Не допускайте полной выработки топлива. Это может привести к повреждению двигателя, топливной системы и системы снижения токсичности отработавших газов.

**Примечание:** При полной выработке топлива рекомендуется обратиться к квалифицированному специалисту.

**Примечание:** В случае полной выработки топлива для запуска двигателя необходимо залить минимум 4 литра (0,8 галлона) топлива. В некоторых случаях потребуется проехать небольшое расстояние, как правило, 1,6 – 5 км (1 – 3 мили), чтобы системы контроля зарегистрировали наличие залитого топлива.



LAN2233

Янтарный сигнализатор низкого уровня топлива загорается, когда в баке автомобиля остается 12 литров (3 галлона) топлива. Этого количества хватит примерно на 80 км (50 миль).



# Топливо и заправка

---

## ДАТЧИК НАЛИЧИЯ ВОДЫ В ДИЗЕЛЬНОМ ТОПЛИВЕ

Если на информационной панели появилось предупреждение **ВОДА В ТОПЛИВЕ, СМ. РУКОВОДСТВО**, это означает, что отстойник топливного фильтра переполнен водой. Излишек воды необходимо слить из фильтра. При первой возможности обратитесь к дилеру/в технический центр компании Land Rover.

## КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Элементы системы выпуска могут значительно нагреваться – не паркуйтесь в местах, где легковоспламеняющиеся материалы, например, сухая трава или листья, могут соприкоснуться с выпускной системой.

---

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



При движении через водное препятствие, если уровень воды находится выше уровня выхлопной трубы, при остановке двигателя может произойти серьезное повреждение каталитического нейтрализатора.



Каталитические нейтрализаторы легко повредить при неправильном использовании, особенно при езде на топливе несоответствующей марки или при пропусках зажигания.

---

В выхлопную систему входит каталитический нейтрализатор, который преобразует токсичные выхлопные газы, поступающие из двигателя, в менее вредные газы. Но полностью обезвредить выхлопные газы система не может.

## РАСХОД ТОПЛИВА

### Данные о расходе топлива

Приведенные ниже характеристики расхода топлива получены на основании расчетов с применением стандартной методики испытаний (новая методика испытаний ЕС согласно Директиве ЕС 99/100/ЕС), а также в соответствии с Законом о расходе топлива пассажирскими автомобилями от 1996 г. (Поправка).

При обычной эксплуатации автомобиля значения фактического расхода топлива могут отличаться от значений, полученных при расчете, что зависит от стиля вождения, состояния дороги, условий движения, внешних факторов, загрузки и состояния автомобиля.

# Топливо и заправка

Модификация	Городской цикл л/100 км (миль/галлон)	Загородный цикл л/100 км (миль/галлон)	Смешанный цикл л/100 км (миль/галлон)	Выбросы CO <sub>2</sub> г/км
Дизельные двигатели 2.7L (МКПП)	11,1 (25,4)	8,1 (34,9)	9,2 (30,7)	244
Дизельные двигатели 2.7L (АКПП)	13,1 (21,6)	8,5 (33,2)	10,2 (27,7)	270
Дизельные двигатели 3.0L	11,2 (25,2)	8,3 (34,0)	9,3 (30,4)	244
Бензиновые двигатели V6	21 (13,5)	11,9 (23,7)	15,2 (18,6)	359
Бензиновые двигатели V8	19,8 (14,3)	10,7 (26,5)	14,1 (20,1)	328

## Городской цикл

Испытания в городском цикле состоят из серии ускорений, замедлений, движения с постоянной скоростью и работы двигателя на холостых оборотах в течение установленных периодов времени и выполняются после холодного запуска. Максимальная скорость при проведении этого испытания составляет 50 км/ч (30 миль/ч) при средней скорости движения 19 км/ч (12 миль/ч).

## Загородный цикл

Испытание в загородном цикле выполняется сразу после испытания в городском цикле. Приблизительно половина испытаний заключается в движении при постоянной скорости, оставшаяся часть включает серии ускорений, замедлений и работы двигателя на холостых оборотах. Максимальная скорость составляет 120 км/ч (75 миль/ч), средняя скорость составляет 63 км/ч (40 миль/ч). Испытание проводится на дистанции 7 км (4,4 мили).

## Смешанный цикл

Значение для смешанного цикла представляет средний результат значений городского и загородного циклов с учетом различных расстояний, пройденных автомобилем во время двух испытаний.

Дополнительные сведения о расходе топлива и уровнях выброса отработавших газов можно получить на сайте Агентства по сертификации транспортных средств (Vehicle Certification Agency – VCA) по адресу <http://www.vcacarfueldata.org.uk/>.

*Примечание: Эти значения не следует сравнивать со значениями, полученными по процедуре ECE/EEC, требовавшейся ранее в соответствии с Положением о расходе топлива пассажирскими автомобилями от 1983 года. Из-за различий в процедурах, результаты испытаний в городском цикле могут различаться даже для одного и того же автомобиля, прошедшего обе проверки.*